

终极育儿策略

礼貌

送你一条“救命稻草”



蜜雪儿·肯尼迪 著
浙江科学技术出版社

当你的孩子在成长过程中遇到困惑的时候，就请翻开《终极育儿策略》丛书。每个分册，都围绕着一个主题，帮你解决相关的一连串问题。本书中提供的99个主意，也许会成为你最后的“救命稻草”，其中蕴藏着许多父母、祖父母和朋友们的智慧和能量，并且已经有了实际成功的经验。它暗示着：当你在用其他方法都失败的时候，不妨试着拽拽这些“稻草”——山穷水尽疑无路，柳暗花明又一春！

蜜雪儿·肯尼迪 (Michelle Kennedy)，四个孩子的母亲，一名记者，来自格林海湾威斯康辛州幽默的育儿专栏作家。

礼貌

终极育儿策略

终极育儿策略

礼貌

蜜雪儿·肯尼迪 著

王琳 译



P+W

浙江科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

礼貌/(英)肯尼迪著;王琳译. —杭州:浙江科学技术出版社, 2005.8

(终极育儿策略)

ISBN 7-5341-2650-9

I. 礼... II. 肯... 王... III. 儿童教育: 家庭教育 IV. G78

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第047236号

Copyright © The Ivy Press 2004

This translation of Last Straw Strategies:
Manners originally published in English in
2004 is published by arrangement with
THE IVY PRESS Limited.

版权所有 翻印必究

浙江省版权局著作权登记号 图字:11-2004-118号



礼貌

终极育儿策略

原著 密雪儿·肯尼迪

翻译 王琳

策划 P+W

责任编辑 卞际平

封面设计 季月民

出版 浙江科学技术出版社

(bjp@zkpress.com)

印刷 浙江港艺印刷有限公司

发行 浙江省新华书店

开本 787 × 1092 1/32

印张 4

字数 100 000

版次 2005年8月第1版

印次 2005年8月第1次印刷

书号 ISBN 7-5341-2650-9

定价 16.00元

目 录

《礼貌》简介	6
最基本的礼节	B
教育孩子愉快地服从	77
让他闭上嘴	30
学着分享	50
去公共场所	62
生气	74
这是真的	88
让孩子干点杂活	100
当乖孩子体育不好时	114
本书题目检索	126
记事	128

注：本书以下内文附上原著英文，以资参看。

《礼貌》

简介

礼貌！这是一个很平常的词语，但是它却包含了很多的内容。孩子们总会从一些渠道学到一些不礼貌的行为，并且很难改正。就像在桌子上用手抓东西吃，在不适合的场合说粗话（当然任何时候都不应该讲粗话），或者互相打架。这些让父母操心的行为太多了，父母不停地说着“不行”，但是老是听到“不行”会让人感到单调，而且精疲力尽。因此找到对付这些不礼貌行为的方法是非常重要的。同时我们也必须区分什么是不好的行为，什么又是好奇、紧张或嫉妒。不同的出发点可能会得出不同的结论，我们必须面对它。有时候，孩子的这些行为只是为了好玩、好笑，或者引起我们的注意。

你需要花很长的时间去解决这些讨厌的事，如果事先你觉得大声叫喊是可以接受的，那你在孩子们大吵大叫的时候可以深呼吸一下，在适当的、有必要的时候干涉一下。在某些情况下，预防事情的发生是培养好习惯的关键。接下去的

99种经验和方法可以指导你在坏习惯开始形成的时候就终止它，或者在你无法改掉它的时候减慢它发展的速度。

Manners introduction Manners! It's a little word, really, but it can encompass so many different behaviours. Children have a unique way of often finding the ill-mannered way out and sometimes it seems it is almost impossible to stop them. Whether it's snatching food at the table, shouting a swear word at a most inappropriate time (well, there's never an appropriate time), or hitting, biting or otherwise injuring a sibling or playmate, there is no end to the number of activities that you as parents must say 'No' to. But hearing the word 'No' constantly coming out of your mouth can be both monotonous and exhausting. It's important, then, to find other ways to deal with poor behaviour. It's also important to determine exactly what is bad manners and what is curiosity, stress or jealousy – different feelings that can manifest as 'bad' behaviour in our children. But let's face it, sometimes kids are just badly behaved because it's either well-timed, fun, or because it provokes a reaction out of us.

Choosing your battles goes a long way towards easing some of that pain. If you decide in advance that being loud, but not mean, is acceptable, then you can take a deep breath when they are loud and interfere only if things escalate into mean. Prevention is also the key to good behaviour in many cases, and the following 99 tips should help you to stop bad behaviour before it starts – or slow it down when you just can't prevent it.



最基本的 礼节

你可以在餐桌上观察你的孩子，特别是有其他人在场的时候。孩子用手晃着桌子，抓东西吃，对着别人大喊大叫：“还要吃！”他们什么时候变得这么不礼貌了。其实，好的礼节并不像想像中的那么难学。孩子们在同样得到尊重的条件下，往往非常愿意学习尊重别人，而且任何一种基本的礼节教育都不会显得太早。接下去的一些细节，将会帮助你和你的孩子找到一个组成文明家庭的方法。

basic good manners Sometimes watching your children at the table, especially in the presence of others, is shocking – grabbing for things, yelling at each other, saying ‘Gimme!’ instead of ‘Please’. When did they become so unruly? But teaching good manners is not as difficult as it might seem. Children are often very receptive to the idea – as long as they are being treated with the same kind of respect – and it’s never too early to teach basic good manners. These simple exercises should help both you and your children to get on the path to becoming a more polite household.

介绍别人

3-6岁

教你的孩子如何介绍别人。你可以在家中进行一些角色的表演，当你的孩子带朋友回来或者你去他学校的时候，让孩子知道你希望把你介绍给他的朋友和老师。这是礼节培养的一个初步阶段，一段时间后它会成为你孩子的第二天性和习惯。

Introductions Teach your child how to introduce people to each other. Practice some simple role plays at home. Then when you introduce a friend home or you go to visit the school, let your child know you expect him to introduce you to his friend or teacher. This simple step to good manners is habit forming and will become second nature to your child after a while.



有魔力的词语

请经常使用“请”、“谢谢”、“对不起”这些词语。孩子向我
要东西的时候不说“请”字，我就会站在那里等着他们。有些时
候他们就会看着我，思考着我是不是有什么问题，但是大部分时
候他们很快就明白了，马上说：“请……”家长越多使用这些礼
貌用语，并且越坚持用这些词，你的孩子就越容易明白他们也必
须用这些词。当然，如果孩子没有说“请”或者“谢谢”，你不
能把东西给孩子，这是很小的一步，但是却非常重要。

感谢便条

3-6岁

即使是不会写字的孩子，也可以在收到礼物的时候给对方一张感谢的便条。这确实需要你花一点时间。让你的孩子在生日宴会或收到其他礼物之后，静坐下来，写一些表达谢意的文句。这不仅仅是一个好的习惯，也是一个书写锻炼和创意训练的好机会。如果你的孩子还不会写字，就让他画一幅表示感谢的图画——比如可以画上他所收到的礼物。

a thank-you note Even if all children who cannot write can send a thank-you note for every gift received, this definitely takes some time on your part as well. Getting your child into the habit of making the time after a birthday party or other event to sit down and write a note to everyone who gave him a present is not only good manners, but a good writing and creative thinking practice as well. If your child is not able to write yet, or can but does not draw, let him draw a picture for the gift — perhaps of him using the gift he received.



做一个小型预演

3-6岁

你是第一次带着孩子去剧院吗?或者是去音乐会?或者是去参加婚礼?可以在去之前先预演一下。你可以穿上你要穿的漂亮礼服,把所有可能发生的问题都排练一遍,这样就可以在参加之前预防要发生的问题。教你孩子正确的坐姿(特别是女孩子),还有在安静的时刻怎样把手放在膝盖上。当然也可以教年纪小的孩子在安静的时候该如何做。如果孩子提早知道你的期望,他们就可以提早练习。同时让孩子知道你多么赞赏他们的进步,这也是非常重要的。

do a little role-play 当你第一次带孩子去剧院或音乐会时,可以在去之前先预演一下。你可以穿上你要穿的漂亮礼服,把所有可能发生的问题都排练一遍,这样就可以在参加之前预防要发生的问题。教你孩子正确的坐姿(特别是女孩子),还有在安静的时刻怎样把手放在膝盖上。当然也可以教年纪小的孩子在安静的时候该如何做。如果孩子提早知道你的期望,他们就可以提早练习。同时让孩子知道你多么赞赏他们的进步,这也是非常重要的。

打电话

3-6岁

另一个很重要的角色表演就是打电话。即使是很小的孩子也可以教他们怎样正确地接电话，介绍他们自己，问候对方，并且礼貌地与朋友说话。当孩子慢慢长大，他们就可以学习带口信和告诉别人怎样回电话（这个在家长洗澡的时候非常有用）。给其他小朋友打电话需要确定一个时间是非常重要的，我曾经接到一个5岁小孩晚上10点打来的电话，那时我的孩子早就睡着了。

talk on the phone Another great role-play activity is talking on the phone. Even smaller children can be taught how to answer the phone properly: introducing themselves, greeting the respondent and asking politely to talk to their friend. As children get older they can learn about taking messages or telling people to call back (lucky if you're in the situation!). It's important to determine a time when they can accept calls from other children. (I've had some boisterous five-year-olds phone my house at 10 PM when my five-year-old has long been asleep) and make calls themselves.



在别人家里

3-6岁

我永远不会忘记那天我的儿子带来了一些小朋友。一到家，其中两个男孩子跑进了厨房（我们不在），开始把东西拿出冰箱。虽然我经常在孩子们的朋友来时让他们吃好多好吃的食物，但是我想在别人家乱动是不礼貌的。所以我严厉地教育孩子，保证他在别人家里不能做像他们这样的事情。我告诉他们这些规则，让他们知道在别人家应该吃别人提供的食物而且不能抱怨；或者礼貌地回答：“不用了”、“谢谢”。他们应该拿别人提供的食物或者饮料，而不是自己要求。如果他们实在很渴而且别人

